

**Zeitschrift:** Vox Romanica  
**Herausgeber:** Collegium Romanicum Helvetiorum  
**Band:** 34 (1975)  
  
**Rubrik:** Stand einiger periodischer Veröffentlichungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### 3. Dissertationen

#### Fribourg

CLAUDIA OETIKER, *Le roman d'Hélène, édition critique avec commentaire et glossaire.*

#### Neuchâtel

FRANCOIS VOILLAT, *Le suffixe -iser en français moderne. Etude fonctionnelle.*

#### Zürich

PATRICK SHANN, *Untersuchungen zur semantischen Struktur französischer Bewegungsverben, mit Beschränkung auf das spezifische Medium Wasser.*

HEINRICH SPEICH, «*La destruction de Rome*». Kritische Ausgabe der Hannoveraner Handschrift.

URSULA SPIESS, *Les articles et les noms dans le patois d'Ajoie. Etude descriptive de morphologie et de syntaxe.*

### 4. Stand einiger periodischer Veröffentlichungen

(abgeschlossen am 15. Mai 1975\*)

*Dicziunari Rumantsch Grischun.* Stamparia Winterthur S.A.

Vol. VI, fasc. 75: *femna – fidanza*. 1974

fasc. 76–77: *fidanza – flamma*. 1974.

fasc. 78: *flamma – fö*. 1975

*Glossaire des Patois de la Suisse romande.* V. Attinger, Neuchâtel

Tome V, fasc. 58: *démarmaler – dent*. 1974

VI, fasc. 59: *ègramouna – ékouèsiä*. 1974

*Mittelateinisches Wörterbuch bis zum ausgehenden 13. Jahrhundert.* Beck, München

Vol. II, Lieferung 6: *cognoscitivus – commilito*. 1974

*Schweizerisches Idiotikon.* Huber, Frauenfeld

Band XIV, Heft 174: *Dch – dru, Drab – drub*. 1974

Heft 175: *Drab – drub, Drach – druch*. 1974

*Thesaurus Linguae Latinae.* Teubner, Leipzig

Vol. VII/2, fasc. 8: *lego – liber*. 1974

IX/2, fasc. 4: *oenanthe – onocrotalus*. 1974

TOBLER-LOMMATZSCH, *Altfranzösisches Wörterbuch.* Steiner, Wiesbaden

Band X, Lieferung 84: *T – tendre*. 1974

Lieferung 85: *tendre – top*. 1974

*Vocabolario dei Dialecti della Svizzera Italiana.* Mazzuconi, Lugano

Vol. II/2, fasc. 23: *bolá – bonamán*. 1974

\* Neuerscheinungen seit dem letzten Bericht (*VRom* 33 [1974], 383s.).

*Zeitschrift für Romanische Philologie, Beihefte.* Niemeyer, Tübingen

Heft 141. *Li Ystoire de la Male Marastre. Version M of the Roman des sept sages de Rome.* Ed. H. R. RUNTE. 1974

Heft 142: J. M. ZAHN, *Aspekte der nationalen Werbesprache in Mexiko.* 1974

Heft 143: F. J. HAUSMANN, *Studien zu einer Linguistik des Wortspiels. Das Wortspiel im «Canard enchaîné».* 1974

Heft 145: *A Critical Edition of the 13th and 14th Centuries old French Poem Versions of the «Vie de Saint Alexis».* Ed. CH. E. STEBBINS. 1974